

# EL INDEPENDIENTE

Director, Manuel A. Casal

OFICINAS Y TALLERES  
AVENIDA 4ª OESTE,  
NÚMERO 315

AÑO VI

San José, C. R., 25 de agosto de 1912

NÚM. 1081

LA CORRESPONDENCIA  
DIRÍJASE AL DIRECTOR  
AP. DE CORREO N° 391

## ELDERS & FYFFES, LIMITED

**LINEA  
DIRECTA  
de  
VAPORES**

ENTRE PUERTO LIMÓN (COSTA RICA)  
Y BRISTOL (INGLATERRA)

Los vapores de esta Línea hacen la travesía de Puerto Limón a Bristol en 17 días

Salen de Limón cada quincena:

Pasaje de primera a Bristol, ida..... \$ 20  
Pasaje de primera a Bristol, ida y vuelta..... \$ 35

A las familias que tomen 4 pasajes enteros se les concede una rebaja del 10 por ciento.  
Todo itinerario está sujeto a cambio sin previo aviso.  
Los pasajeros deben proveerse de un pasaporte de la autoridad respectiva del Gobierno de Costa Rica.  
Para informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company en San José ó Limón, ó a los sub-agentes señores Sasso y Pirie en San José.

W. E. MULLINS, Admor.

## ALMACEN ROMERO

### Novedades

Artículos para hombres, capis, ponchos y ahulados.  
Paraguas para hombres, señoras y niños.

## HOTEL ESPAÑA

Situado en uno de los lugares más céntricos de la ciudad, este establecimiento se recomienda por la modicidad de sus precios á la vez que por lo inmejorable del servicio y el fino trato de sus empleados.  
No olvidarse: frente al antiguo SALÓN-BOLICHE y contiguo á la casa del ex-presidente Lic. don José J. Rodríguez.

## CERVECERIA TRAUPE

FABRICA DE CERVEZAS  
Y AGUAS GASEOSAS

En esta fábrica, la más grande del país, se elaboran los siguientes artículos:

**CERVEZAS:** { Negra "Marca Estrella,"  
Lager Bier, Doble,  
Sencilla (Blanca y Negra)

**REFRESCOS:** { Cream Soda, FAMBAPARRILLA,  
Limonada, Kola, Ginger Ale.

Especialidad de la casa:

"Kola Doble" y "Kola Cham"

## IMPORTANTE

Hasta segundo aviso los descuentos sobre nuestro AZUCAR DE FAMILIA de la acreditada marca FEDERICO TINOCO son los siguientes:

1ª Clase	17 00
2ª	16 50
3ª	12 50

### DESCUENTOS

50% y 50% sobre órdenes de 100 quintales para arriba	
50% " " " 10 4 99 " " "	
2 1/2 % " " " 5 4 9 " " "	

LINDO Bros,

A. HERRERO y CIA., W. STEINVORTH y HNO., AGENTES.

## UNITED FRUIT COMPANY

SERVICIO DE VAPORES  
SALIDAS DE LOS VAPORES DE PUERTO LIMON

Para NUEVA YORK, via COLÓN y JAMAICA, todos los LUNES á las 5 p. m.  
Los nuevos y lujosos vapores CARRILLO, SIXAOLA, TIVIVES y TURRIALBA inauguraron esta nueva línea con la primera salida de Puerto Limón el 22 de enero. Llevarán pasajeros de Limón á Nueva York en 8 días, tocando en Colón y Jamaica solamente para recibir pasajeros y correo. También llevarán carga para Europa, via Nueva York.  
Para NUEVA ORLEANS, via PUERTO RICO todos los VIERNES á las 5 p. m.  
Servicio solamente de pasajeros con los reconocidos vapores HEREDIA, CARTAGO y ELLIS.  
Para BOSTON (directo) todos los DOMINGOS en la madrugada.  
Servicio de pasajeros con los vapores SAN JOSE, LIMÓN y ESPARTA.  
Para BOGAS DEL TORO todos los LUNES á las 5 p. m., via Colón.

### SERVICIO DE CARGA Y PASAJEROS

Los pasajeros para Bogas del Toro y Colón, (Panamá) deben presentarse ante el Consúl Americano en San José, CINCO DÍAS consecutivos antes de embarcarse, á fin de obtener una constancia de haber permanecido en ese lugar durante dichos cinco días.  
Para más informes, reservación de camarotes, etc., dirigirse á las oficinas de la UNITED FRUIT COMPANY en San José ó Limón, ó á los sub-agentes Sasso & Pirie en San José.

W. E. MULLINS, ADMINISTRADOR

## La Flora DEL POLO SUR

en la

Jardinería de Brade

Contra lo que era de esperarse, ha resultado que la Flora del Polo Antártico, acabado de descubrir por los intrépidos capitanes Scott y Amundsen, es riquísima (es claro, dentro de algún Invernadero). Quien desee contemplar sus bellezas y aspirar sus fragancias, no tiene sino que visitar la Jardinería LA FLORA, de don Alfredo Brade, en donde encontrará plantas de todas las zonas.

RICARDO RIEBEL

Dentista Alemán

Frente á don Federico Tinoco

TRAY DE LAVADO  
de José Quee

En este acreditado establecimiento, situado al sur de la "Botica de San José de don Mar an Jiménez, se lava no sólo ropa de hombre sino también toda clase de ropa de señoras y niños, así como también ropa de cama y manteles y servilletas á precios de lo más económicos.

Cuidado y puntualidad son los distintivos de esta casa.

## LA MEJOR DEL MERCADO, de José Garro,

hace saber á su numerosa clientela que durante un mes vende con un 25 por ciento de descuento el variado surtido de artículos que tiene en existencia.

Especialidad en mantapara limpiones y coladores, á 10 céntimos v. r.

## Asilo de Pobres

No es tan difícil llevar á cima esta noble fundación reclamada por el progreso de Costa Rica.

En nuestro número del jueves último expusimos razones en pro de esta benéfica institución que se impone como una de tantas necesidades urgentes y cuya realización sería vista con agrado por el país todo.

La ley de Presupuesto de 1913 consigna una partida de ₡ 1.000 para ese Asilo; más ₡ 200 mensuales que el señor Presidente de la República ha donado, y unos..... ₡ 1.300 que el Comercio y particulares darían para su sostenimiento, son cantidades suficientes para iniciar la reclusión de los pobres mendicantes en esta ciudad.

Estamos seguros de que si la Prensa acuerpa esta idea, pronto se verá realizada.

Hoy está al frente de la institución denominada *Asilo de Pobres*, el honorable caballero don Miguel Narciso Esquivel, quien á pesar de sus años dedica su atención con energías de joven al cargo que tan mercedamente le han encomendado.

Sabemos que han sido pedidas al Exterior muchas camas para servicio del Asilo y que la Junta tiene recursos para instalar pronto con la disciplina del caso la nueva sección en beneficio de los mendigantes.

La área que ocupa el *Asilo de Pobres* en San Francisco de Goicoechea, da espacio suficiente para extenderse en caso de que nuevas construcciones fueran necesarias.

Lo único que hace falta aquí es iniciativa de parte de nuestra Prensa, ya que se trata de una noble idea en beneficio público.

## LO QUE CUESTA EL GENERAL ROMAIN

En nuestro próximo número contestaremos el comunicado que el general A. Romain publica en *La Prensa Libre* de anoche sobre nuestro artículo acerca de sus sueldos, y probaremos la razón que nos asiste.

# A propósito de apóstoles

## Tragicomedia en San José

### Apoteosis de un infeliz asesino

Ahora cuando se quieren revivir campañas de antaño en que aparecen individuos de catoniana actitud asumiendo jefaturas y dando consejos á diestra y siniestra, predicando por la prensa unos principios tan indefinibles que más parecen de anarquismo intemperante que de socialismo discentible, conviene recordar una trágica historia que puso en evidencia el temperamento de ciertas gentes que se las dan de apóstoles abnegados y redentores.

Había en la ciudad de San José un matrimonio de bastante mal vivir á consecuencia de incorrectos comportamientos, que terminaron en la ruptura del afecto mutuo y en la profanación del tálamo matrimonial.

La esposa abandonó por fin el nido y vió abrirse para ella nuevos horizontes con las relaciones de otro hombre que la había mimado, y repuso con el de este último el afecto conyugal, libre ya de su legítimo compañero, de su esposo.

Este estaba impueto desde mucho antes de la infidelidad de su mujer, y no obstante conocer la triste posición en que se hallaba colocado con respecto al hombre que le había sucedido en la jefatura del que fue su hogar, dejó que corrieran los acontecimientos no obstante estar enamorado de su esposa. Mas como el amante era todo un hombre capaz de arrostrar las situaciones más difíciles, el marido no se atrevía á enfrentarse con el que había ocupado el afecto de su esposa.

Hay que tomar en consideración que éste se consideraba completamente libre ya del lazo conyugal y que su marido por lo tanto le era del todo indiferente, y más

aún recibiendo del otro mejor trato y atenciones esmerada; mas he aquí que el rato menos pensado se reanudan las relaciones entre los esposos y vuelve ella al hogar abandonado.

Pero el amante no desiste, y entonces el adulterio se consumaba en la propia casa del esposo á vista de toda la vecindad y á paciencia del marido aunque no con su consentimiento por cierto, pues por lo contrario siempre ROGABA al amante que lo dejase disfrutar solo de lo que legítimamente le pertenecía; y como este último se lo hubiese prometido formalmente, una mañana volvía el esposo á su hogar después de su trabajo nocturno en una panadería, y lo primero que se encontró fue al amante en su propia casa; le echó en cara su falta de cumplimiento á lo que le había ofrecido; el otro se encolerizó por el tono duro con que lo hacía, y se dispuso á acometer al esposo ofendido.

Y entonces el demonio del miedo, no la fibra del honor mancillado, no el ímpetu generoso de lavar una afrenta, sino el ímpetu del que tiene delante de sí un espíritu superior que lo domina y que puede ahondarlo, armó de un puñal el brazo del esposo, que asestó á su rival tremenda puñalada que le puso fuera del rol de los vivientes.

Y decimos que no fue el honor mancillado, sino el miedo quien armó el brazo del hechor, por cuanto si hubiera sido el honor, es claro que no habría esperado el matador tanto tiempo para defender un hogar manchado desde hacía años y días tras días.

El hechor cayó en poder de la Justicia y se le siguió el proceso de ley; la socie-

dad se conmovió sobre todo por los antecedentes de la tragedia; la prensa comentó el suceso, y ¡pásmese el lector! la amante, viuda de su amor superpuesto, VISTIÓ LUTO RIGUROSO Á LAS BARBAS DE SU LEGÍTIMO MARIDO

Y *Billo*, el apóstol de ideas libertarias *sui generis*, reunióse con una turba de admiradores del falso honor y paseó por las calles de la ciudad llevando en triunfo al vengador de un honor que jamás había tenido.

Y fue *Billo*, de oficina en oficina, á los diarios de la ciudad, exhibiendo y presentando al héroe, de quien hizo él é hicieron otros grandes apologías en todas partes, glorificando el falso pundonor y proclamando la ley del puñal.

Por supuesto—y por sabido debía callarse—que á las oficinas de EL INDEPENDIENTE no se presentó la procesión, pues nosotros por lo contrario habíamos puesto en claro los antecedentes del caso y anatematizado el TARDIO reclamo DEL HONOR.

Y como para venir á sacarnos airosos en nuestro modo de ver las cosas y en nuestra caridad para llamarlas por su nombre.... volvió el esposo héroe á solicitar el abrigo de la morada conyugal y el afecto de la esposa que había vestido tan cínicamente luto por el amante: volvieron á unirse y siguieron viviendo... juntos... y ¡vivan los libertarios!

DELIO

## Conferencia obrera

Hoy debe llevarse á cabo en el local de la *Sociedad de Trabajadores* la conferencia del joven artesano don Aníbal Amador que había sido anunciada para el domingo tras anterior.

La escasez de concurrencia, ocasionada por la fiesta de aquel día en Santo Domingo, hizo que se postergara para hoy, que de seguro podrán los compañeros del conferencista ir á honrar el acto con su presencia.

## Las contradicciones del Fernandismo

Entre duda y duda nos hemos quedado pensando qué significaría aquello de los \$3000 de *El Republicano* diz que sacados de algún Banco por algún candidato para trabajos electorales de un periódico.

¿A qué candidato se referirá *El Republicano* en su deseo de llenar sus columnas con noticiones sin fundamento?

De seguro que no ha de ser al Lic. don Bernardo Soto, hombre riquísimo, que ha servido en muchos puestos al país, y que no tiene deseos de inmiscuirse en los torneos electorales, porque bastante tiene para entender en sus asuntos privados y en su hogar, al que vive consagrado con gran devoción, devoción que le honra y que le priva de entrar en estas penosas lides de la democracia y de la envidia.

Tampoco debé referirse el notición á don Pánfilo, hombre de muy buen criterio, que no tiene por qué ni para qué precipitarse; más bien envidiado que envidioso, como dijo Lope de Vega; hombre que todo lo hace á la luz del día, porque lleva en su sangre la sangre de los patriarcas.

Menos aun á don Cleto: otro hombre sano y bueno, que ha ocupado los más altos puestos públicos, en los que dio repetidas pruebas de su ninguna ambición, no puede tampoco haber sido el señalado por el periódico fernandista.

¿Iso en cuanto al candidato á que pueda referirse el notición; vamos ahora á aquello que respecta al objeto del giro.

De seguro que la noticia del tal no puede referirse al Lic. González Víquez, pues éste salió de la residencia lleno de compromisos que le eran una valla para sostener la posición decorosa á que tienen derecho los hombres superiores. Hombre honrado has-

ta la escrupulosidad, no sólo satisfizo todos sus compromisos, sino también los de su Partido y aun los de muchos de sus amigos; —de manera que es fácil suponer que no es hombre como para estar girando partidas de 3000 colones con el objeto indicado por el periódico fernandista.

En tal caso, serán sus numerosos partidarios quienes mañana hagan los gastos de la campaña.

Y si el periódico fernandista quisiera referirse a don Pánfilo ó á don Bernardo, por el hecho de haber sacado alguno de ellos \$3000 de algún Banco, medrados estamos. Hombres adinerados ambos, de seguro que casi á diario verifican transacciones por sumas aun mucho mayores que aquélla; de manera que sería peregrino suponer, como el periódico fernandista, que por el sólo hecho de sacar dinero ya se trata de campaña política.

Y después de todo, señores de *El Republicano*, ¿qué de malo, qué de anormal, qué de extraordinario habría en ello?

Y por lo que se deduce de ciertas palabras, el periódico fernandista quiso referirse á *El Noticiero* como auxiliado por un candidato. Para mentir y comer pescado hay que tener mucho cuidado: no hace muchos días dijo que quien lo protegía era el Lic. Astúa Aguilar, y que de consiguiente, ausente éste hoy, aquello no andaba bien; y sin embargo, todo el mundo sabe que esa empresa está en manos de gente de recursos. Por fin, ¿cuál es el protector?

Consté que no tenemos nexos alguno con *El Noticiero* ni tenemos que hacer absolutamente nada con el candidato que pueda mañana ser el de sus simpatías pero queremos dejar constancia de las arbitrarias su-

posiciones y de las flagrantes contradicciones en que á diario cae el diario fernandista, creyendo, como cree, que el pueblo no estudia ni investiga lo que lee.

Tal sistema es ofensivo para el pueblo, porque quienes lo emplean creen á éste muy ignorante; y por lo mismo á nosotros nos agradaría ver al colega fernandista cargando fuerte, muy fuerte, pero siempre desde buen terreno, el de la Verdad.

## La corrupción de los incorruptibles

La modestia periodística va de capa caída entre nosotros, para dar paso á la vanidad y al autobombo.

Es triste que escritores con aires de cultura y de pontificado periodístico, descendan á terrenos vedados por la buena armonía de la familia, armonía en favor de la cual se ha pretendido hace pocos días llevar á cabo una asociación tendiente á fomentar el espíritu de unión y compañerismo entre los periodistas.

Hablamos de esta manera, porque últimamente hemos seguido cierta polémica entablada contra un escritor que firma *Dantón*.

Si los que reclaman la supremacía le infiltran al lector ideas de odio con frases rebosantes, no de altivez noble, sino de altivez enfatuada, el pueblo bien intencionado caerá en lamentable estado de corrupción moral si no hay quienes les salgan al paso á impedir sus avances.

Porque eso es lo que aquellos maestros enseñan; pero si al contrario, inculcan ideas sanas, ideas redentoras, prescindiendo de odios y rivalidades por familias, por talento verdadero, por posición social bien adquirida y bien merecida, entonces las clases modestas no se verán expuestas al ridículo á que sus llamados mentores pretenden llevarlas, desde luego que ellos mismos ocupan lugares no dignos de envidia entre gentes de verdadero valer.

No hemos de referirnos de manera especial á ninguno de esos filtros de vanidad, saña y odio que en forma de artículos de periódico ó de hojas suel-

tas han pululado en estos días contra *Dantón*; sólo queremos llamar la atención del pueblo hacia la impostura que encierran todos nuestros mejores propósitos; y si no, recuerde el lector que el chaparrón de insultos soeces—á falta de razones—caídas sobre *Dantón* en estos últimos días, viene á sellar de lujosa manera el proyecto de unión de periodistas tratado hace apenas unos pocos días, ayer como si dijéramos.

## INSERCIONES

### No hay niños

He llegado á sospechar que el orden de los números aplicado á los niños ha experimentado una gran perturbación.

Es decir, que por lo que yo observo, se llega en estos tiempos á tener veinte años mucho antes que á tener diez y seis.

O de otra manera: apenas hay niños.

Parece que la inocencia no quiere detenerse mucho tiempo sobre la tierra y nos vuelve la espalda antes de que hayamos podido sustituirla con la razón.

Es curioso ver cómo empezamos á ser hombres antes de haber dejado de ser niños.

Hay flores tan fugitivas que mueren casi al mismo tiempo que nacen, como si la pena de haber nacido les causara la muerte.

Madrid es una especie de paraíso donde la inocencia se pierde muy pronto.

No hay nada más triste que esos hombres de diez años y esas mujeres de ocho que tan frecuentemente se encuentran en Madrid.

La civilización no ha querido sujetar sus pasos precipitados al acompasado movimiento de la naturaleza.

La civilización no podía permitir que la inocencia ejerciera el monopolio de la infancia, y fecondando la tierra con el prodigioso guano que ella misma elabora en sus entrañas, ha producido esa mezcla monstruosa de niño y de hombre que forma el conjunto de la generación que nos empuja.

Madrid es el pueblo más alegre del mundo; sólo hay aquí una cosa triste: los niños.

Se les ve con esa pena con que miramos los frutos que se pudren antes de haberse sazonado.

Verdes aún y podridos ya.  
¡Cuánta malicia en esos ojos!

de ocho años, en los que brilla todavía un relámpago de inocencia!

¡Qué palabras en esos labios sonrosados aún por la aurora de la vida!

¡Qué ideas en esas pequeñas cabezas, tan ligeras y tan graciosas que parecen hechas sólo para llevar coronas de flores!

Cómo hablan estos hombres de diez años!

¡Cómo miran estas mujeres que apenas han cumplido ochol

Me parecen pequeñas y graciosas vasijas de barro bruñido en las que la civilización va depositando gota á gota el veneno que destila.

He aquí cómo se empalman las dos generaciones que tenemos á la vista.

Los viejos pervierten á las niñas.

Las viejas á los niños.

La generación que se va, se detiene para recibir en sus brazos á la generación que se adelanta.

Así se incuba lo viejo en lo nuevo.

Así el niño recibe el germen de la decrepitud.

Morir sin dejarles nada á nuestros herederos, sería una repugnante avaricia.

Justo es que al morir les dejemos toda nuestra fortuna, toda esta inmensa sabiduría en que nos revolvemos.

Es preciso que puedan decir que son nuestros herederos.

Les dejamos en nuestro testamento un Madrid modelo de civilización.

Los niños son una especie de espejos que reflejan todo lo que ven.

Y como los ojos de los niños son unos instrumentos nuevos, que no están gastados por el uso, todo lo ven.

En Madrid se vive como si no hubiera niños.

Nada se esconde á la mirada curiosa de estos seres, de estos niños de tierra tan llenos de vida y tan dispuestos á fecundar el germen que en ellos se deposita.

Ni los libros que corrompen el corazón y las ideas.

Ni las estampas que semejantes á un corrosivo borran el pudor que Dios ha puesto en el alma como el principio de todas las virtudes.

Ni el ejemplo, esa pendiente que cada vez mas rápida nos lleva de la mano al fondo del abismo.

(Continuará)

Solicitamos agentes bien recomendados.

# Gran Lavandería

—de ropa de todas clases—

Frente á la iglesia de La Dolorosa

## PRECIOS

Camisas .....	20 cts.
Cuellos .....	05
Puños, el par.....	10
Chalecos.....	25
Pañuelos, dos por.....	05
Ropa sin goma:	
una pieza.....	10
por docena.....	Cf. 1-00
Medias, dos pares por.....	05
Ropa de señora, con goma, por docena.....	Cf. 1-75

Todo bien limpio, bien blanco, y con esmero y prontitud 

No olvidarlo: frente á la iglesia de LA DOLOROSA.

## COMIDA A DOMICILIO

Las personas que por cualquier inconveniente no puedan hacer preparar los alimentos diarios en su propia casa, podrán maudar llevar la comida de una casa honorable, en que se atiende con la mayor puntualidad y aseo á las horas en que el abonado lo desee y á precio sumamente equitativo, dada la calidad de los alimentos.

En la oficina de "El Independiente" podrán suministrarse los informes que se deseen al respecto.

## ESPACIO RESERVADO

### Tintorería Arisi

La más antigua del país y la que posee el verdadero secreto de dejar satisfechos á los clientes más exigentes. ¡Cuál es ese secreto!—Que el propietario, gran experto en el arte, jamás ha tenido ni tiene y espera no tener empleados, y es es que como él mismo se enciende en todo, deja como nuevo el vestido más viejo. Al lado sur del Colegio de Señoritas

### CUARTO

Se arrienda un hermoso cuarto con vista á la calle, en calle céntrica, con servicio interior, siempre que el inquilino sea persona honorable.